

**A "ARTE DA LINGOA DE IAPAM", DE
JOÃO RODRIGUES TÇUZZU**

Michele Eduarda Brasil De Sá (UFRJ)
michele_eduarda@yahoo.com.br

Os portugueses foram os primeiros europeus a terem contato efetivo com os japoneses. Esta relação começou com finalidade comercial, aos ventos da chamada Época das Grandes Navegações, e logo ampliou-se, com a chegada dos jesuítas, que foram os principais responsáveis pelo registro das fontes de estudo da língua japonesa dos séculos XVI e XVII. O Padre João Rodrigues Girão, conhecido como João Tçuzzu (de tsuji, que quer dizer "intérprete" em japonês) é o primeiro a escrever uma gramática da língua japonesa. A “Arte da Língua de Iapam”, do Padre Tçuzzu, é considerada a primeira obra gramatical da língua japonesa elaborada na tradição gramatical europeia. Trata-se de um documento de valor não apenas linguístico, mas também cultural, histórico e antropológico.